

LANAFORM®

Pommy



Air humidifier

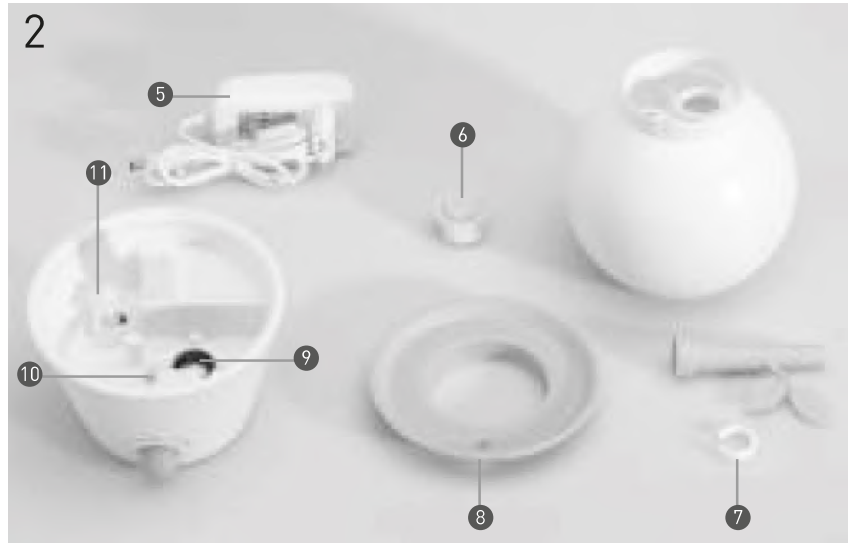
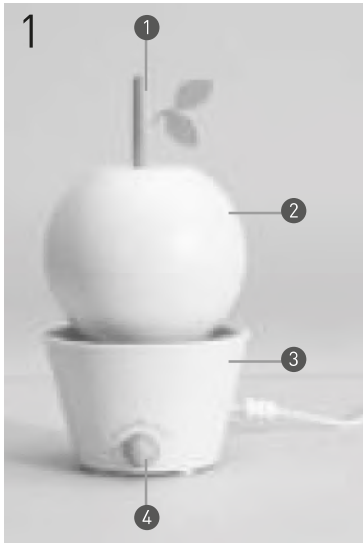
Humidificateur d'air

Luchtbevochtiger

Humificador de aire

Luftbefeuchter







The photographs and other images of the product in this manual and on the packaging are as accurate as possible, but do not claim to be a perfect reproduction of the product.

Les photographies et autres représentations du produit dans le présent manuel et sur l'emballage se veulent les plus fidèles possibles mais peuvent ne pas assurer une similitude parfaite avec le produit.

De foto's en andere voorstellingen van het product in deze handleiding en op de verpakking zijn zo accuraat mogelijk. De kans bestaat echter dat de gelijkenis met het product niet perfect is.

Las fotografías y demás representaciones del producto que figuran en el presente manual y en el embalaje pretenden ser lo más precisas posibles, pero no necesariamente exactas al producto real.

Die in diesem Benutzerhandbuch und auf der Verpackung enthaltenen Fotos und anderen Abbildungen des Produkts sind so wirklichkeitsgetreu wie möglich, es kann jedoch keine vollkommene Übereinstimmung mit dem tatsächlichen Produkt gewährleistet werden.

Le fotografie e altre rappresentazioni del prodotto riportate nel presente manuale e sulla confezione cercano di essere quanto più fedeli possibile, ma non possono garantire una somiglianza perfetta con il prodotto.

Фотографии и другие изображения продукта, использующиеся в данном пособии и на упаковке, максимально сходны с оригиналом, не гарантируя при этом абсолютное ему соответствие.

Zdjęcia i inne ilustracje produktu zawarte w niniejszym podręczniku oraz na opakowaniu są tak dokładne, jak to możliwe, ale nie można zapewnić ich całkowitej zgodności z produktem.

Fotografije in druge predstavitve izdelka v tem priročniku ter na embalaži so kar najtočnejše, vendar lahko ne zagotavljajo popolne podobnosti z izdelkom.

A termék jelen kézikönyvben és a csomagoláson szereplő fotói és más ábrázolásai a lehető leghívebben igyekeznek tükrözni a valóságot, de nem garantálják a termékkel való tökéletes hasonlóságot.

إن الصور والرسومات الأخرى للمنتج المبينة بهذا الدليل وعلى العبوة تمثل المنتج قدر المستطاع ولكنها قد لا توفر التشابه التام مع المنتج.

Fotografie a jiné obrázky produktu v tomto návodu nebo na obalu představují co možná nejuvěrnější znázornění výrobku, nelze však zaručit, že výrobku dokonale odpovídají.

Фотографиите и другите представяния на продукта в това ръководство и върху опаковката показват продукта възможно най-точно, но не може да се гарантира перфектна еднаквост с продукта.

Fotografie a iné prezentácie produktu v tomto návode a na obale sú pripravené tak, aby boli čo najpresnejšie, no nemožno zaručiť úplnú zhodu s produktom.

Bedankt voor uw interesse in de luchtbevochtiger POMMY van LANAFORM®.

Er is niets zo belangrijk als het welzijn van uw kind. Daarom ontwikkelde LANAFORM® de luchtbevochtiger Pommy. Dankzij zijn autonomie van 10 uur staat Pommy garant voor een rustige nacht. Zijn aangename design en blauwe licht kalmeren uw kind.

Met zijn stille werking en afstelbaar stoomdebiet belooft POMMY uw kind lange en zachte nachten. Zijn ventilatiesysteem verspreidt water in de vorm van koude damp en levert zo de gewenste vochtigheid.

LEES ALLE INSTRUCTIES VÓÓR INGEBRUIKNAME VAN DE BEVOCHTIGER, IN HET BIJZONDER DEZE ESSENTIËLE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN:

- Gebruik dit apparaat alleen volgens de gebruikswijze die in deze handleiding omschreven is.
- Controleer of de op het apparaat aangeduide spanning overeenkomt met die van uw elektriciteitsnet.
- Gebruik voor de luchtbevochtiger 'Pommy' enkel biologische en in water oplosbare etherische oliën.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen, inclusief kinderen, met een fysieke, zintuiglijke of mentale handicap of door personen met gebrek aan ervaring of kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen over het gebruik van het apparaat van iemand die voor hun veiligheid instaat. Zorg ervoor dat kinderen niet met het apparaat spelen. Luchtbevochtiger 'Pommy' is geen speelgoed.
- Gebruik geen accessoires die niet door LANAFORM worden aanbevolen of die niet bij dit apparaat worden geleverd.
- Als het snoer beschadigd is, dan moet het vervangen worden door een speciaal of gelijkaardig snoer dat verkrijgbaar is bij de leverancier of zijn dienst-na-verkoop.
- Gebruik het apparaat niet als de voedingsingang beschadigd is, het niet correct werkt, op de grond gevallen is, beschadigd is of in water terechtgekomen is. Laat het apparaat in dergelijke gevallen nazien en repareren door de (klantenservice van de) leverancier.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact na gebruik van het apparaat en voordat u het schoonmaakt.
- Trek onmiddellijk de stekker uit het stopcontact als het apparaat in water valt, voordat u het apparaat eruit haalt.
- Laat een elektrisch apparaat nooit onbewaakt aangesloten op het net. Haal de stekker uit het stopcontact wanneer u het apparaat niet gebruikt.
- Houd het snoer uit de buurt van warme oppervlakken.
- Gebruik dit apparaat nooit in ruimten waar aerosolproducten (sprays) worden gebruikt of waar zuurstof wordt toegediend.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor thuisgebruik.
- Blokkeer nooit de ventilatieopeningen van het apparaat en plaats het apparaat nooit op een onstabiele ondergrond zoals een tapijt of matras. Dit zou de ventilatie kunnen hinderen. Let erop dat de verluchtingsgaten niet verstopt geraken met haar, knuffeldieren, stof enz. Steek er geen voorwerpen in.
- Plaats de bevochtiger altijd op een hard, vlak en horizontaal oppervlak en houd het apparaat minimaal VIJFTIEN centimeter van de muren en uit de buurt van warmtebronnen zoals kachels, radiatoren, enz. De bevochtiger kan niet correct werken op een niet-horizontale ondergrond.
- Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water, andere elektrische apparaten of houten meubels.
- Probeer dit apparaat nooit in te schakelen als u in contact bent met water of zich in een vochtige omgeving bevindt. Dit brengt een risico op elektrocutie mee.
- Dompel het toestel nooit onder in water of een andere vloeistof om het schoon te maken.
- De ultrasone luchtbevochtiger moet regelmatig worden schoongemaakt. Raadpleeg hiervoor de schoonmaakinstructies in deze handleiding en volg die op.
- Haal de basiseenheid nooit uit elkaar.
- Schakel het apparaat onmiddellijk uit als er water uit lekt of als het een vreemde geur voortbrengt, en breng het binnen bij de leverancier of zijn dienst-na-verkoop.
- Giet GEEN ANDER product dan gedistilleerd of gedemineraliseerd water in het reservoir, en altijd met een temperatuur lager dan 40 °C.
- Schakel de luchtbevochtiger nooit in wanneer er geen water in het reservoir zit.
- Schud het apparaat niet. Hierdoor zou er water in de basis kunnen lopen, wat de werking van het apparaat zou kunnen schaden.
- Raak nooit het water of de ondergedompelde onderdelen aan wanneer het apparaat in werking is.
- Bespat de binnenzijde van de basiseenheid nooit, om schade aan de onderdelen te voorkomen.
- Gebruik geen etherische oliën waarvan het gebruik in een verdampert wordt afgeraden.
- Gebruik geen synthetische parfums of oliën. Deze kunnen het apparaat beschadigen.
- Schraap nooit over de transducent.

- Giet bij temperaturen onder het vriespunt (onder 0 °C) het water uit het reservoir en de basis om te voorkomen dat het bevroert.
- Gebruik de bevochtiger niet als de luchtvochtigheid in de kamer voldoende hoog is (minstens 50% relatieve luchtvochtigheid). Een te hoge luchtvochtigheid leidt tot condensatie op koude oppervlakken en muren in de kamer. Om de luchtvochtigheidsgraad van een kamer te bepalen gebruikt u een vochtigheidsmeter (verkrijgbaar in de meeste doe-het-zelfzaken en grootwarenhuizen).
- We raden aan het apparaat te gebruiken bij een temperatuur tussen 5 en 40 °C en met een relatieve luchtvochtigheid van minder dan 50%.

ONDERDELEN (Afb. 1 en 2)

1. Dampuitgang
2. Reservoir
3. Basis
4. Hoofdschakelaar (ON/OFF en dampregeling)
5. Transformator
6. Dop van het reservoir
7. Schuimpje voor biologische etherische oliën
8. Deksel van de basis
9. Transducent
10. Lichtindicator
11. Niveaudetector

GEBRUIKSVOORSCHRIFTEN

Eigenschappen:

- Inhoud van 1,2 L
- Werkt 10 uur ononderbroken
- Gemakkelijk te vullen waterreservoir
- Schuimpje voor de etherische oliën die het mogelijk maakt de etherische oliën te verspreiden.

Functies:

- De relatieve luchtvochtigheid van de kamer verhogen en regelen
 - Elektrostatische ladingen wegwerken
 - De kwaliteit van de omgevingslucht verbeteren zodat het zich kan aanpassen aan de omgevingstemperatuur.
 - Neem het waterreservoir uit het apparaat (Afb. 3), schroef de dop los door hem in tegenwijzerzin te draaien (Afb. 4).
 - Vul het waterreservoir met helder water van maximaal 40 °C (Afb. 5). Sluit het deksel door de dop in wijzerzin te draaien.
- Opgelet: vul het reservoir niet via de top van het reservoir of de dampuitgang. (Afb. 6)
- Controleer of het reservoir schoon en droog is en plaats het voorzichtig op de basiseenheid. (Afb. 7)
 - Bij 'Pommy' zit een eerste schuimpje voor etherische oliën dat al met citroen is gearomatiseerd. Doe er dus geen biologische etherische oliën op. Het schuimpje dat de etherische oliën draagt zit in de dampuitgang (het steeltje van 'Pommy') (Afb. 8). Dit eerste schuimpje kan meerdere keren worden gebruikt.
 - Om het schuimpje te vervangen om uw eigen etherische oliën te kunnen gebruiken, trekt u de dampuitgang (het steeltje van 'Pommy') uit het apparaat en verwijdert u het schuimpje dat erin zit (Afb. 9 en 10). Nu kunt u, op een nieuw schuimpje, 2-3 druppels biologische etherische olie druppelen voor u het schuimpje in de dampuitgang steekt (Afb. 11). Opgelet: raadpleeg in deze handleiding de paragraaf over het gebruik van etherische oliën.
 - Steek de stekker met droge handen in het stopcontact en schakel het toestel in. Het blauwe lichtje gaat branden. Het apparaat begint nu te werken. (Afb. 12).
 - Het blauwe lampje wordt rood als er niet genoeg water meer is (Afb. 13).
 - Regel de gewenste stoomsterkte door aan de knop voor de regeling van de stoomsterkte te draaien (Afb. 14).
 - In ieder geval is een strikt toezicht noodzakelijk om elk risico te voorkomen.

OPGELET: gebruik van etherische oliën:

gebruik voor de verspreiding van biologische etherische oliën in de kamer enkel het schuimpje voor biologische etherische oliën dat in de dampuitgang zit. Giet enkele druppels biologische etherische olie op het schuimpje en plaats de dampuitgang weer. (Afb. 9, 10 en 11).

Giet de biologische etherische oliën nooit rechtstreeks in het waterreservoir, want dit zou het apparaat voorgoed kunnen beschadigen.

Vraag het advies van een verkoper voor u een biologische etherische olie voor verspreiding kiest.

NL

OPGELET: TREK DE STEKKER VAN HET APPARAAT UIT HET STOPCONTACT WANNEER U HET NIET GEBRUIKT.

Wij raden het volgende aan:

- 1) Gebruik elke keer gedistilleerd water of water dat u eerst kookte en dan liet afkoelen.
- 2) Reinig het reservoir om de 3 dagen en de transducent elke week.
- 3) Vervang het water van het reservoir regelmatig zodat het vers blijft. Laat het niet langer dan 2 dagen zitten.
- 4) Maak het uitgeschakelde toestel helemaal schoon en controleer of alle onderdelen perfect droog zijn.

Voor het schoonmaken van de transducent:

- 1) Giet 2 tot 5 druppels azijn op de transducent en laat 2 tot 5 minuten inwerken.
- 2) Borstel het schuim van het oppervlak met een zachte borstel. Gebruik geen harde voorwerpen om het oppervlak af te krabben.
- 3) Spoel de transducent met helder water.
- 4) Gebruik geen zeep of andere basische stoffen om de transducent schoon te maken.

Schoonmaak van het reservoir:

- 1) Maak het waterreservoir schoon met een zachte doek en water, en met azijn als er schuim- OF kalkafzetting aan de binnenkant zit.
- 2) Als er schuim op de veiligheidsschakelaar zit, doet u er wat druppels azijn op en maakt u die schoon met de borstel.
- 3) Spoel het reservoir met helder water.

Opberging:

- 1) Reinig en droog de ultrasonische luchtbevochtiger voorzichtig, met naleving van de onderhoudsinstructies.
- 2) Laat volledig drogen alvorens op te bergen. Berg niet op wanneer er nog water in het reservoir zit.
- 3) Bewaar het apparaat op een droge en veilige plaats, buiten het bereik van kinderen.

STORINGEN EN OPLOSSINGEN

In het geval van storingen, in normale gebruiksomstandigheden, kunt u de volgende tabel raadplegen:

Defect	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
Blaast niet, dampt niet	Geen stroom	Schakel het toestel uit en trek de stekker uit het stopcontact
	De stoomsterkte is op het minimum ingesteld.	Regel de stoomsterkte.
	Het waterniveau in de gleuf is te hoog.	Giet water weg uit de gleuf.
	Het waterreservoir lekt.	Sluit het deksel op de juiste manier.
Het apparaat blaast wel, maar dampt niet.	Er zit geen water in het reservoir.	Vul het reservoir.
	De temperatuur van het apparaat is te laag.	Plaats het apparaat een halfuur vóór gebruik in een ruimte op kamertemperatuur.
De damp heeft een vreemde geur	Het water zit al te lang in het reservoir.	Maak het reservoir schoon en giet er vers water in.
	Biologische etherische oliën.	Vervang het schuimpje dat u voor de biologische etherische oliën gebruikt.

Het apparaat werkt niet krachtig genoeg	De stoomsterkte is op het minimum ingesteld.	Stel de controleknop af.
	Afzettingen op de transducent.	Maak de transducent schoon.
	Het water is te koud.	Gebruik water op kamertemperatuur.
	Het water is vuil.	Maak het reservoir schoon en giet er vers water in.
De damp komt niet omhoog	De stoomsterkte is op het minimum ingesteld.	Regel de stoomsterkte.
	Het reservoir en de basis zijn niet perfect aangesloten.	Controleer hun aansluiting.
	De ventilator werkt niet goed.	Breng het apparaat naar de leverancier of zijn dienst-na-verkoop.
Geluid	Galm door een te laag waterniveau in het reservoir.	Giet water in het reservoir.
	Galm door een onstabiele ondergrond.	Plaats het apparaat op een stabiele ondergrond.

ADVIES OVER AFVALVERWIJDERING



- De verpakking is volledig samengesteld uit milieuvriendelijke materialen die afgeleverd kunnen worden in het sorteercentrum van uw gemeente om gebruikt te worden als secundaire materialen. Het karton mag in een inzamelingscontainer voor papier geplaatst worden. De verpakkingfolie kan ingeleverd worden bij het sorteer- en recyclagecentrum van uw gemeente.
- Wanneer u het toestel niet langer gebruikt, dient u dit op milieuvriendelijke wijze en overeenkomstig de wettelijke richtlijnen te verwijderen.

BEPERKTE GARANTIE

LANAFORM® garandeert dat dit product geen onderdelen met gebreken en fabricagefouten bevat voor een periode van twee jaar vanaf de aankoopdatum, met uitzondering van de onderstaande gevallen.

LANAFORM® dekt geen schade veroorzaakt door een normale slijtage van dit product.

Deze garantie op een product van LANAFORM® dekt geen schade, veroorzaakt door een slecht of verkeerd gebruik van het toestel, een ongeluk, het bevestigen van niet-toegestane toebehoren, het aanpassen van het product of om het even welke andere omstandigheid, van welke aard ook, waar LANAFORM® geen controle over heeft.

LANAFORM® kan niet aansprakelijk worden gesteld voor gevolgschade, niet-rechtstreekse schade of specifieke schade van welke aard ook. Alle garanties die impliciet te maken hebben met de geschiktheid van het product zijn beperkt tot een periode van twee jaar, te rekenen vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum in zover een aankoopbewijs voorgelegd kan worden.

Na ontvangst zal LANAFORM® het toestel herstellen of vervangen, naargelang het geval, en zal het u nadien ook terugsturen. De garantie wordt enkel uitgeoefend via het LANAFORM® Service Center. Elke onderhoudsactiviteit op dit product die wordt toevertrouwd aan elke andere persoon dan iemand van het LANAFORM® Service Center annuleert deze garantie.

LANAFORM®

SA LANAFORM NV

**Zoning de Cornémont
rue de la Légende, 55
B-4141 LOUVEIGNE
BELGIUM**

**Tél. +32 (0)4 360 92 91
Fax +32 (0)4 360 97 23**

**info@lanaform.com
www.lanaform.com**